

Asist®

DIRTY WATER PUMP



**AE9CP40
AE9CP75**



**AE9CP55-IN
AE9CP75-IN
AE9CP90-IN**

CZ – PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO

- Návod k obsluze

4 - 9

SK – PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO

- Návod na obsluhu

10 - 15

H – EL. SZENNYVÍZ SZIVATTYÚ

- Kezelési utasítás

16 - 21

RO – POMPĂ PENTRU APA MURDARA

- Instructiuni de utilizare

22 - 27

SYMBOLS



Read operating instructions before use
Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning
Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Atentie



Wear ear protection
Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Folositi protectie fonica



Wear eye protection
Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Folositi ochelari de protectie



Wear dust mask
Používejte ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciú rúžku
Használjon porvédő maszkot
Folositi masca impotriva prafului



OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovujte**

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokyních myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterii (bez napájecího kabelu). Uschovujte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobré osvětlen. Nekořádka a trnava místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklidte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znázorňuje v místech, kde se vyskytuje hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparu.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li využíváni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabráňte zvýšení přístupu k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat sítové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlice, která má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je sítový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým sítovým kablem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyvarujte se dotýku s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního potoka, sporáky a chladicíky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí deště, vlnku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Elektrické nářadí nikdy neumyvejte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel v jiném účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahujte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytáhujejte vidlice ze zásuvky tahem za kabel. Zabráňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horlkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkонтrolujte, že elektrické napájení odpovídá údajů uvedeném na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlice, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozené.

g) V případě používání produzovacího kabelu vždy zkонтrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte produzovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při používání produzovacích bubnů je nutné je rovinou, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve výškách prostorech nebo venku, je poveleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s prudovým chráněním $\leq 30\text{ mA}$. Použití el. obvodu s chráněním /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhodně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu rezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí budte pozorní a ostražití, venujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léku. I chvílková neopozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, neplňte a nekutejte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokryvka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické sítii, s prstem na spinaci nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spinaci nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spinaci nebo zapojování vidice dokud do zásuvky se zapnutým spinacem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní polohu a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřečekujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Oblékajte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nestonec volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná částečka vašeho těla nedostaly do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpolámených částí el.nářadí.

g) Připojte zařízení k odsvářání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho rádnému připojení a používání. Použití tétoho zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upněte obrobek. Použijte truhlářskou svírku nebo svírák pro upnění dílu, který bude obrábat.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léku nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušenosti a znalosti, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zadpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrájí se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpovíte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čistěním nebo údržbou, při každém přesunu, pro a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoli způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej bude provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spináčem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spináče musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uložte a uschovujte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolejte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho rádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Režející nástroje udržujte ostře a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze se snažíte kontrolovat. Použijte jiných příslušenství než feč, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí vždy být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnuto v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použijte nabíječky pro jiný typ akumulátoru může ižit za následkem jeho poškození a vzniku požáru.

c) Používejte pouze akumulátoru určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů, které jsou svorky, kliče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátoru zacházejte stejně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymýte postizěné místo proudem tekucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyjmívejte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je neprávní (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovějte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Elektrické ponorné kalové čerpadlo odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Čerpadlo je zakázáno používat nebo aktivovat, pokud se ve vodě, kterou chcete přečerpávat, nacházejí osoby nebo zvířata.

! Toto ponorné kalové čerpadlo je povoleno používat pouze na vodu. Je zakázáno čerpadlo používat na hořlavé nebo agresivní látky.

! Chraňte přístroj před mrazem.

! Čerpadlo nikdy nevěšte do vody za elektrický kabel a nikdy ho za kabel do vody neponořujte. Namísto toho upevněte okolo rukojeti kus lana a použijte ho k ponoření, vytáhnutí nebo upevnění čerpadla.

OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM

! Pokud zařízení používáte u bazénu, u zahradního jezírka nebo podobných vodních nádrží, je potřebné nainstalovat přídavný vypínač, z důvodu ochrany před zásahem elektrickým proudem. Tento vypínač udržujte v provozním stavu z důvodu zajištění bezpečnosti a spolehlivosti přístroje.

! Elektrická zodpovědný za montáž musí zkontovalovat, že elektrické připojení a uzemňovací svorka jsou v souladu s elektrotechnickými předpisy.

! Toto zařízení je povoleno používat pouze pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráněním 30 mA.

! Zařízení má napájecí kabel s vidlicí s ochranným kolíkem. Elektrická zásuvka musí být uzemněná. Závady způsobené zkratem na přívodu nejsou kryté zárukou !

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

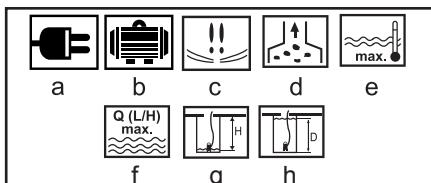
1. Přívodní kabel
2. Rukojeť na přenášení
3. Automatický plovákový spínač
4. Svorky kabelu plovákového spínače
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základna filtru

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Stupeň ochrany IP

- d) Max. velikost částic
- e) Max. teplota kapaliny
- f) Max. průtok
- g) Max. výška výtlaku
- h) Max. hloubka ponoru



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí a přístroje ASIST jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoli další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

- Ponorné kalové čerpadlo bylo navrženo pro soukromé účely a použití v domácnostech. Ponorná čerpadla jsou používána zejména při vysušování po záplavách, přemisťování kapalin, vytahování vody ze studny, ale i pro uzavřený oběh vody na časově omezenou dobu.

- Čerpadlo lze ponořit do maximální hloubky 7 m v kapalině.

- Kapalinu, kterou je možno čerpat ponorným čerpadlem: čistá, lehce, nebo silně kontaminovaná voda (maximální velikost organických částic 35mm), voda z bazénů, kal a mýdlová voda. Žíráviny, hořlavé nebo lehce výbušné látky (například benzín, nafta, nitroglycerin, ..) nesmí být tímto čerpadlem čerpány nebo přečerpávány.

- Teplota čerpané kapaliny by neměla přesáhnout 35°C.

- Čerpadlo není zkonstruováno na nepřetržitou činnost (např. nepřetržitá oběhová činnost čerpané kapaliny). Životnost vašeho čerpadla by se tím značně zkrátila.

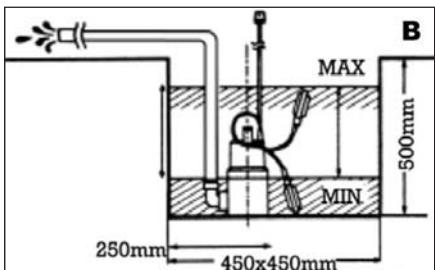
! Před použitím zkонтrolujte, zda v čerpadle není bahno nebo jiné nečistoty

- Nastavte plovákový spínač na hladinu kapaliny, kterou chcete udržovat, tak, že kabel plovákového vypínače připevníte na boční stranu rukojeti. Cílem kratší kabel upevněte, tím dříve se čerpadlo vypne. Když kabel necháte úplně volný, čerpadlo ponechá nejnižší hladinu vody.

! Přesvědčte se, že se plovák nedotýká země. Tím zabráníte tomu, aby čerpadlo čerpalo tzv. „nasucho“, pokud se včas nevpne.

! Neustále sledujte minimální hladinu vody.

- Jestliže používáte čerpadlo v šachtě, musí měřit nejméně 45x45x50cm. Je to z toho důvodu, že se plovákový vypínač musí volně pohybovat.



- K čerpadlu připojte odpadovou hadici. Přípojku je možné použít s 3/2" hadicí nebo pomocí adaptéru s 1", 1-1/4".

- Jiné průměry hadic (13, 16 a 19 mm) můžete připojit pomocí rychlospojky.

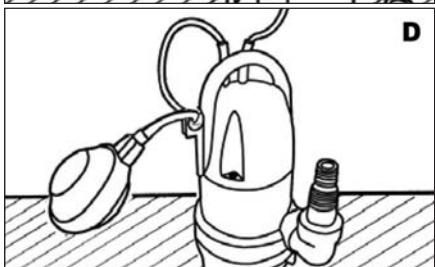
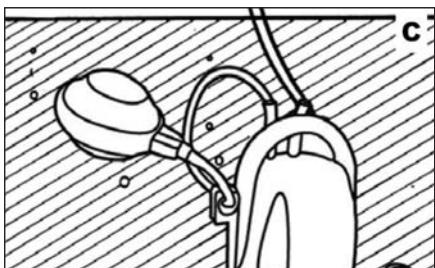
- Po vyčerpání chlorované vody nebo jiných kapalin zanechávajících pozůstatky musí být čerpadlo propláchnuto čistou vodou. Písek a jiné nečistoty v kapalině zvyšují možnost přehřívání a snižují jeho sací výkon.

Čerpadlo musí být před zapnutím úplně ponořené. Nezapínejte čerpadlo nasucho.

Nastavení plovákového spínače

K čerpadlu je připevněn automatický plovákový spínač, který umožňuje automatické vypnutí čerpadla, když voda dosáhne zvolené hladiny.

Plovákový spínač automaticky spustí čerpadlo ve vodě o hloubce 53 cm a automaticky vypne když hladina vody dosáhne 5 cm. Plovákový spínač je možné nastavit na určitou hladinu, při které se aktivuje, a to prodloužením nebo zkrácením volné části kabelu s plovákovým spínačem.



Motor je chráněn tepelnou pojistikou proti přehřátí. Pokud by se měl motor přehrát, čerpadlo se automaticky vypne. Po zchladnutí se čerpadlo znova automaticky zapne (přibližně 15 minut).

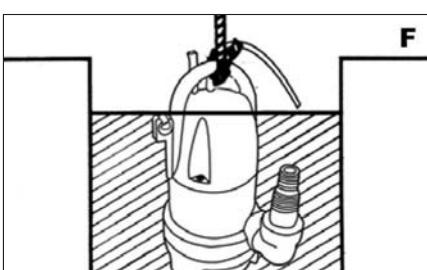
Umístění a přeprava

- Dbejte na to, aby bylo čerpadlo umístěno na pevném podstavci (hlavně při automatické činnosti).

- Přesvědčte se, že je čerpadlo umístěno tak, že otvory na sací základně nejsou zcela a nebo částečně upcány. Proto je vhodné umístit čerpadlo na dvě cihly.

- Nepoužívejte elektrický přívod nebo plovákový kabel k zavěšení nebo přenášení čerpadla.

- V případě, že je potřeba čerpadlo zavěsit použijte provaz uchycený na držadle.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Při čištění, opravách a údržbě čerpadla vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.

- V případě znečištění vnitřku čerpadla sundejte sací základnu.

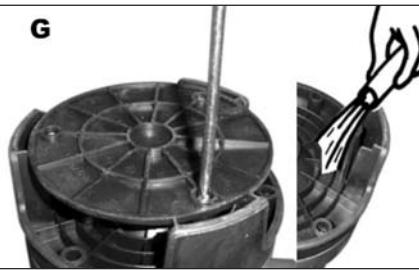
- Prostor turbíny pak lze vycistit.

- Z bezpečnostních důvodů musí být poškozená turbína opravena, respektive vyměněna, pouze v autorizovaném servisu.

- Pro ochranu čerpadla před poškozením mrazem skladujte tento přístroj na suchém a teplém místě.

- Čerpadlo nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu.

- Nikdy nečistěte žádnou část čerpadla tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

G

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Čerpadlo neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte čerpadlo na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

Možné závady

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Závady	Příčiny	Odstranění
Čerpadlo nezapne	Není napájení Plovákový spínač se nezapne	Zkontrolujte napájení plovákový spínač aktivovaný deje do vyšší polohy
Čerpadlo pracuje ale nesaje vodu	Hladina vody je pod minimální hladinou čerpání Ucaný vstupní filtr. Ucaná výstupní trubice. Zmáčknutá hadice	Ponořte čerpadlo hlouběji (jak je to možné). Vycistěte filtr. Vycistěte trubici a znova čerpadlo zapněte
Nedostatečný výkon	Vstupní sítík je zablokované Nedostatečný výkon čerpadla vzhledem k silnému znečištění a korozí	Vycistěte čerpadlo a vyměňte opotřebované součástky
Čerpadlo se po krátké době činnosti vypne	Ochrana motoru odpojí čerpadlo. Velmi silná kontaminace vody Příliš vysoká teplota vody, ochrana vypne motor	Odpojte čerpadlo z el. sítě vycistěte čerpadlo a základnu Dodržte maximální teplotu 35°C

AE9CP40 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	400W
Max. čerpací kapacita	7500 l/h
Max. výška výtlaku	5 m
Max. teplota kapaliny	35 °C
Max. velikost částic	35 mm

Max. hloubka ponoru	5 m
Hmotnost	4,13 kg
Třída ochrany	I.
Stupeň ochrany IP	IPX8

AE9CP75 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	750W
Max. čerpací kapacita	12500 l/h
Max. výška výtlaku	8 m
Max. teplota kapaliny	35 °C
Max. velikost částic	35 mm
Max. hloubka ponoru	7 m
Hmotnost	4,75 kg
Třída ochrany	I.
Stupeň ochrany IP	IPX8

AE9CP55-IN TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	550W
Max. čerpací kapacita	10500 l/h
Max. výška výtlaku	7 m
Max. teplota kapaliny	35 °C
Max. velikost částic	35 mm
Max. hloubka ponoru	7 m
Hmotnost	5,00 kg
Třída ochrany	I.
Stupeň ochrany IP	IPX8

AE9CP75-IN TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	750W
Max. čerpací kapacita	12500 l/h
Max. výška výtlaku	8 m
Max. teplota kapaliny	35 °C
Max. velikost částic	35 mm
Max. hloubka ponoru	7 m
Hmotnost	5,50 kg
Třída ochrany	I.
Stupeň ochrany IP	IPX8

AE9CP90-IN TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	900W
Max. čerpací kapacita	14000 l/h
Max. výška výtlaku	8,5 m
Max. teplota kapaliny	35 °C
Max. velikost částic	35 mm
Max. hloubka ponoru	7 m
Hmotnost	5,63 kg
Třída ochrany	I.
Stupeň ochrany IP	IPX8

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH -
kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

Asist®

Asist®

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce do EU

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

prohlašujeme, že výrobek

Typ: AE9CP40, AE9CP75, AE9CP55-IN, AE9CP75-IN, AE9CP90-IN

Název: PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO

Technické parametry

Hodnoty napájení 230V~50Hz

Příkon 400W, 550W, 750W, 900W,

Max. čerpací kapacita 7500 l/h, 10000l/h, 12500l/h, 14000l/h

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Noise directive (ND) 2005/88/EC (2000/14/ EC)

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystrasse 2, 90431, Nürnberg, Germany

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 50366

Osvědčení a výsledky testování jsou zaznamenány v následujících certifikátech a test-reportech:

Certifikát č.:

Test Report č.

AE50182624

14701888 005

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2011-01-02

Alexandr Herda, general manager

Praha, 2011-01-02

Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

SK**AE9CP40, AE9CP75, AE9CP55-IN, AE9CP75-IN, AE9CP90-IN
- PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO****VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamäťajte a uschovajte.**

Upozornenie! Prí používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné respektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myšlené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

Odozvte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Nepriaradok a tmaivé miesta na pracovisko bývajú príčinou úrazov. Odozvte hradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to známené v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú isky, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zveriatám prístupu k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budeťe vyrúšaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohládu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidiča napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkolvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidiči prirodnej šírky ochranný kolik, nikdy neprípravujte rozvodkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidičie a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šírka poškodí, musí sa nahradíť osobitou sieťovou šírkou, ktorú možno dostat u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyuvarujte sa dôtyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporák a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotykajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neuštvájte pod tečúcim vodom ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre ktorý je určený. Nikdy nenoste a nefáhatajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevŕňajte vidlicu zo zásuvky na kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických kábelov ostriom alebo horúcom predmetom

e) El. náradie bolo vyrobene výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napátie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidiču, alebo spadol na zem a je akýmkolvek spôsobom poškodený.

g) V prípade použitia predizložovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizložiaci kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizložoviacich bubnov je potrebné ich rozičovať, aby nedochádzalo k ich prehriatie.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlnkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojenie do el. obvodu s príslušným chránicom ≤ 30 mA. Použite el. obvodu s chránicom / RCD/ znižte riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dojsť ku kontaktu rezacejho či vŕtacieho príslušenstva so skrytím vodičom alebo vlastnou šírkom.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia budete pozorm a ostražitý, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíliková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k väčšemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejdete, nepte a nefajcete.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protisýmovkovou úpravou, pokryvka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyuvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínač alebo na spúšť. Pred pripojením k elektrickému napátiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohе „vypnuté“. Prenásanie el. náradia s prstom na vypínač alebo pripojanie vidičie el. náradia do zásuvky zo zapnutym vypínačom môže byť príčinou väčších úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovacie kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udružte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprecenhujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Odlepkajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné obliečenie. Nenoste voľné obliečenie ani šperky. Dabajte na to, aby sa vaše vlasy, obliečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpoliených časťi el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

priponenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že dno k jeho riademu pripojeniu a používaniu. Použite takýchto zariadení nôže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevné upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý bude bývať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných onamých či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzičkými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali počiny ohľadom použitia zariadenia od osoby zadopovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrájú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte s el. siete v prípade akékoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkolvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončte prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním bude pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť všieladom vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vádný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzi nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostrovi udržujte elektrické náradie v dobrém stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa časťí a ich polohyviblosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných časťí, ktoré môžu ohrozí bezpečnosť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Recenzie náradie udržujte ostre a čisté. Správne udržované a naoštenré náradie udržuje výrazne úspešnejšiu prácu, obmedzuje nebezpečenstvo úrazu a prácu s nimi sa lepšie kontroluje. Používanie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné náradie atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétné elektrické náradie a to s ohľadom na danej podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie elektrického náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohе „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabijaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpisane výrobcom. Používanie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátor vložený pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddeľene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrom zaobchádzaní môže s akumulátorom uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látikou, vymrite postihnuté miesto prúdom tečúcim vodam. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihned lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť väčšie poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časťi náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezahasujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistite tak bezpečnosť Vás a Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Čerpadlo sa nesmie prevádzkovať alebo aktivovať, ak sa vo vode ktorú chcete prečerpávať, nachádzajú ľudia alebo zvieratá.

! Toto čerpadlo sa smie používať iba na vodu. Za žiadnych okolností sa nesmie použiť na horľavé alebo agresívne látky.

! Chráňte prístroj pred mrazom.

! Čerpadlo nikdy nevešajte do vody za elektrický kábel a nikdy ho za kábel do vody neponárajte. Namiesto toho upevnite okolo rukoväte kus lana a použite ho na ponorenie, vytiahnutie alebo upevnenie čerpadla.

OCHRANA PRED ELEKTRICKÝM PRÚDOM

! Ak zariadenie používate ku bazénu, záhradnému jazierku alebo podobných vodných nádržach, je potrebné nainštalovať prídavný vypínač, kvôli ochrane pred zásahom elektrickým prúdom. Tento vypínač udržiavajte v prevádzkovom stave kvôli zabezpečeniu bezpečnosti a spoľahlivosti prístroja.

! Elektrikár zodpovedný za montáž musí skontrolovať, že elektrické pripojenie a uzemňovacia svorka sú v súlade s elektrotechnickými normami.

! Toto zariadenie je povolené používať, iba keď je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA.

! Zariadenie má napájací kábel s vidlicou s ochranným kolíkom. Elektrická zásuvka musí byť taktiež dobre uzemnená. Závady spôsobené skratom na prívode nie sú kryté zárukou.

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS

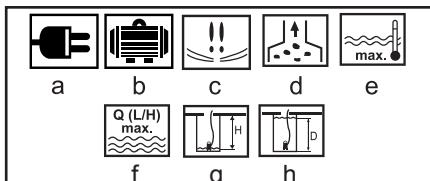
1. Elektrický kábel
2. Rúčka na prenášanie
3. Automatický plavákový spínač
4. Svorky kábla plavákového spínača
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základňa filtra

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania

- b) Príkon
- c) Stupeň krytia IP
- d) Max. veľkosť častic
- e) Max. teplota kvapaliny
- f) Max. prietok
- g) Max. výška výtlaku
- h) Max. hĺbka ponoru



POUŽITIE A PREVÁDKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

- Ponorné čerpadlo bolo navrhnuté pre privátné použitie v domácnosti. Ponorné čerpadlá sú používané najmä pri vysušovaní po záplavách, premiestňovaní kvapalín, vyťahovanie vody zo studní ale aj pre uzavretý obeh vody na časovo obmedzenú dobu.

- Čerpadlo je možné ponoriť do maximálnej hĺbky 8m v kvapaline.

- Kvapaliny, ktoré je možné čerpať ponorným čerpadlom: čistá, ľahko alebo silne kontaminovaná voda (max. veľkosť organických čiastočiek je 35mm), voda z bazénov, kai a mydlová voda.

- Žieraviny, horľavé alebo ľahko výbušné látky (napr. benzín, nafta, nitroglycerín ...) nesmú byť čerpané a prečerpávané.

- Teplota čerpanej kvapaliny by nemala presiahnuť 35°C.

- Čerpadlo nie je navrhované na nepretržitú činnosť (napr. nepretržitá obehová činnosť prečerp. kvapaliny). Životnosť Vášho čerpadla by sa tým značne skrátila.

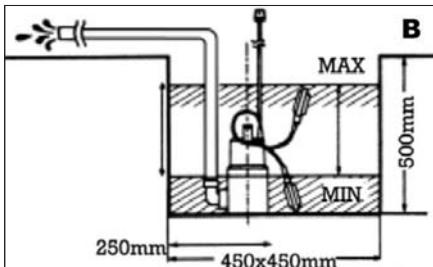
! Pred použitím skontrolujte, či v čerpadle nie je bahno alebo iné nečistoty

- Nastavte plavákový spínač na hladinu kvapaliny, ktorú chcete udržiavať, tak, že kábel plavákového vypínača pripojené na bočnú stranu rukoväte. Čím na kratšiu kábel upevníte, tým skôr sa čerpadlo vypne. Ak kábel necháte úplne voľný, čerpadlo ponechá najmenšiu výšku hladiny vody.

! Presvedčte sa, že sa plavák nedotýka zeme. Tým zabráňte tomu, aby čerpadlo išlo nasucho, ak ho včas nevypnete.

! Neustále sledujte minimálnu hladinu vody.

- Ak používate čerpadlo v šachte, musí merat' najmenej 45x45x50 cm. Je to kvôli tomu, že plavákový vypínač sa musí voľne pohybovať.



- K čerpadlu pripojte odpadovú hadicu. Prípojku je možné použiť s 3/2" hadicou alebo pomocou adaptéra s 1", 1-1/4".

- Iné príemery hadíc (13, 16 a 19 mm) môžete pripojiť pomocou rýchlospojky.

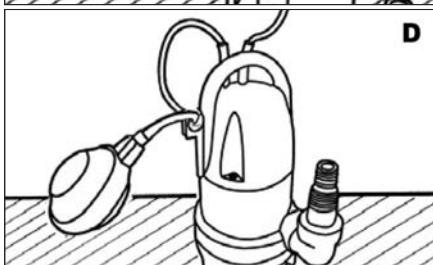
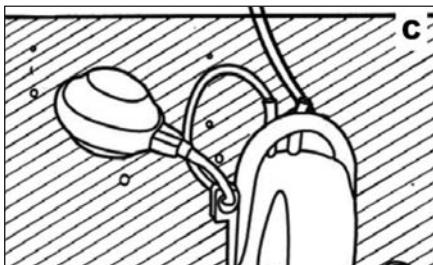
- Po prečerpávaní chlórovanej vody alebo iných kvalápin zanechávajúcich pozostatky musí byť čerpadlo prepláchnuté čistou vodou. Piesok a iné nečistoty v kvalaline zvyšujú zahrevanie čerpadla a znižujú jeho sací výkon.

Čerpadlo musí byť pred zapnutím úplne ponorené. Nezapínajte ho nasucho.

Nastavenie plavákového spínača

K čerpadlu je pripojený automatický plavákový spínač, ktorý umožňuje automatické vypnutie čerpadla, keď voda dosiahne minimálnu hladinu.

Plavákový spínač automaticky zapne čerpadlo vo vode hľbokej cca. 53cm a automaticky vypne keď hladiny vody dosiahne výšku 5cm. Plavákový spínač je možné nastaviť na špecifickú hladinu, pri ktorej sa aktívuje, a to predĺžením alebo skrátením voľnej časti kábla s plavákovým vypínačom.



Motor je chránený tepelnou poistkou proti prehriatiu. Ak by sa mal motor prehriať, čerpadlo sa automaticky vypne. Po ochladnutí sa čerpadlo znova automaticky zapne (približne 15 minút).

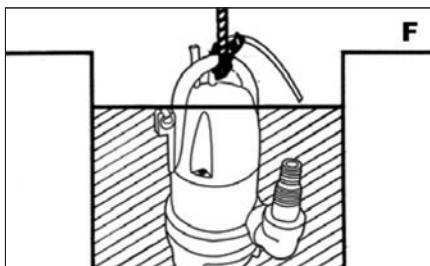
Umiestnenie

Dabajte na to, aby bolo čerpadlo umiestnené na pevnej pozícii (hlavne pri automatickej činnosti)

Presvedčte sa, že čerpadlo je umiestnené tak, že otvory na sacej základni nie sú celkom alebo čiastočne upchaté. Preto je vhodné umiestniť čerpadlo napr. na 2 tehy.

Nepoužívajte el. prívod alebo plavákový kábel na zavesenie alebo prenášanie čerpadla.

V prípade, že je potrebné čerpadlo zavesiť požite povraz uchytený na držadle.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pri čistení, opravách a údržbe čerpadla vždy vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky.

- V prípade znečistenia vo vnútri čerpadla odnímte saciu základnu.

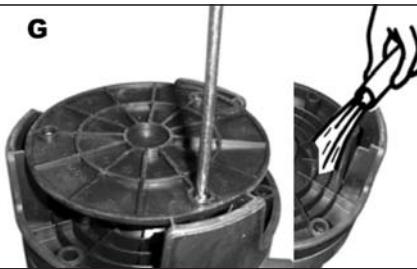
- Priestor turbín môžete potom vyčistiť.

- Z bezpečnostných dôvodov musí byť poškodená turbína opravená resp. vymenovaná len v autorizovanom servisnom stredisku.

- Pre ochranu čerpadla pred poškodením mrazom skladujte toto na suchom a teplom mieste.

- Prístroj nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu.

- Nikdy nečistite žiadnu časť prístroja tvrdým, alebo drsným predmetom.

G

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkostou.

Možné závady

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

Závady	Príčiny	Odstránenie
Čerpadlo sa nespustí	Nie je napájanie Plavákový spínač nezopne	Skontrolujte napájanie Plavákový spínač dajte do vyššej polohy
Čerpadlo pracuje ale netiahá vodu	Hladina vody je pod minimálnou hladinou čerpania Upcháty vstupný filter. Upcháta výstupná trubica. Sploštená hadica	Ponorte čerpadlo hlbšie (ak je to možné). Vyčistite filter. Vyčistite trubicu Opakovane zapnite a vypnite čerpadlo.
Nedostatočný výkon	Vstupné sitko je zablokované Nedostatočný výkon čerpadla vzhľadom na silné znečistenie	Vyčistite čerpadlo a vymeňte opotrebované súčiastky
Čerpadlo sa po krátkej dobe činnosti vypne	Ochrana motora odpoji čerpadlo, veľmi silná kontaminácia vody Priliš vysoká teplota vody, ochrana vypne motor	Odpojte elektrickú zásuvku a vyčistite čerpadlo a základňu Dopržte maximálnu teplotu 35°C

AE9CP40 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Prikon	400W
Max. čerpacia kapacita	7500 l/h
Max. výška výtlaku	5 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častic	35 mm

Max. hĺbka ponoru

5 m

Hmotnosť

4,13 kg

Trieda ochrany

I.

Stupeň krytia IP

IPX8

AE9CP75 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Prikon	750W
Max. čerpacia kapacita	12500 l/h
Max. výška výtlaku	8 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častic	35 mm
Max. hĺbka ponoru	7 m
Hmotnosť	4,75 kg
Trieda ochrany	I.
Stupeň krytia IP	IPX8

AE9CP55-IN TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Prikon	550W
Max. čerpacia kapacita	10500 l/h
Max. výška výtlaku	7 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častic	35 mm
Max. hĺbka ponoru	7 m
Hmotnosť	5,00 kg
Trieda ochrany	I.
Stupeň krytia IP	IPX8

AE9CP75-IN TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Prikon	750W
Max. čerpacia kapacita	12500 l/h
Max. výška výtlaku	8 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častic	35 mm
Max. hĺbka ponoru	7 m
Hmotnosť	5,50 kg
Trieda ochrany	I.
Stupeň krytia IP	IPX8

AE9CP90-IN TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Prikon	900W
Max. čerpacia kapacita	14000 l/h
Max. výška výtlaku	8,5 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častic	35 mm
Max. hĺbka ponoru	7 m
Hmotnosť	5,63 kg
Trieda ochrany	I.
Stupeň krytia IP	IPX8

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zbernych strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Tako odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobene a dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

Asist®

Asist®

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca do EU

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

prehlasujeme, že výrobok

Typ: AE9CP40, AE9CP75, AE9CP55-IN, AE9CP75-IN, AE9CP90-IN

Názov: PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO

Technické parametre

Hodnoty napájania 230V~50Hz

Príkon 400W, 550W, 750W, 900W,

Max. čerpacia kapacita 7500 l/h, 10000l/h, 12500l/h, 14000l/h

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Noise directive (ND) 2005/88/EC (2000/14/ EC)

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystrasse 2, 90431, Nürnberg, Germany

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 50366

2006/42/EC (98/37/EC)

2006/95/EC

2004/108/EC

2005/88/EC (2000/14/ EC)

Osvečenie a výsledky testovania sú zaznamenané v nasledujúcich certifikátoch a test-reportoch:

Certifikát číslo:

AE50182624

Test Report číslo:

14701888 005

Osoba poverená kompletáciou technickéj dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2011-01-02

Alexandr Herda, general manager



Praha, 2011-01-02

Preklad originálneho ES PREHLÁSENIA O ZHODE



AE9CP40, AE9CP75, AE9CP55-IN, AE9CP75-IN, AE9CP90-IN - EL. SZENNYVÍZ SZIVATTYÚ

Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg ésőrizze meg.

Figyelemzettetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos réspektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos aram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggyőzésével szemponjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelben keresztül), de az akumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

Örizze meg a figyelemzetteket és utasításokat a jövőbeni használathoz.

1. Munkavégzési terület

- a) A munkavégzési területet tartva tisztán és jól megvilágítva.
A rendeltségs é és a nem megfelel megvilágítás gyakran a balesetek okozói.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
- c) A használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszél állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szíkrák keletkeznek, melyek előldezhet a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.
- d) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetékeny személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területről. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkavégzésben felettes. Semmi esetben se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árámmal való munkavégzéskor

- a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmenet között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábeleken. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőirányzatban van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egéb adaptort. A sértélen hálózati csatlakozók és a megfelel aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A rét vagy szugabolcson kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezzel cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjén szerezhet be.
- b) Övakodjanak a tesztések érintkezésétől a földelt területek, például a csővezetékek, központi fűtőtestek, gázszűrők és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az On teste érintkezésben áll a földdel.
- c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljunk vizes kezkel. Sose mosza folyóvíz alatt vagy ne mártás be víz alatt az elektromos szerszámokat.
- d) Sose használja az elektromos kábelek más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatról. A csatlakozódugó ne húzzák a kábelnél fogva. Ugyeljünk, hogy az elektromos csatlakozóból ne tértsek meg éles, sem forró tárgyal.
- e) Az elektromos szerszámok kizárolgával váltó váltásnál való működésre voltak gyárkánya. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámón levő címkenél feltüntetett adatokkal.
- f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.
- g) Hosszabbító kábel használata esetén minden ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címékén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító káblet, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén tekercse le azokat, hogy megelőzze azuk túlmelegedését.
- h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemlökell áramkörbe von bektőve. /RCD/ védélemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- i) Az elektromos kézi szerszámot kizárolag a megmaradásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerszám rejtejt vezetékel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

- a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelemesek, maximálisan figyeljenek oda a végzettségre, amit éppen végezhetnek. Oszponzitsának a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha frádátk, kábitózás, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenesség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérülést okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyának és ne dohányozzanak.
- b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközököt amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a reszpirátor, biztonsági labelei csúszásával talpaztat, fejvedő vagy halszűrő, a munkafelületekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.
- c) Övakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításáról. Ne helyezzenek által szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolján rajtaiárak az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtaiárak az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozásával váthat.
- d) A szerszámok bekapcsolásával előtt távításuk az el összes beállítókulcsot és eszközöket.
- e) Mindig engyenysibb és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahol biztosan elér. Sose bocsátul t az elrej és saját képességeit. Ha frádáti, ne használja az elektromos szerszámokat.
- f) Öltözökön megfelel módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bőr öltözéket és ekszeret. Ugyeljen arra, hogy az On haja, ruhája, kesztyüje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen kozelébe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrasodott részeihez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóhoz. Ha a berendezés rendekezik porszívó vagy porfelfogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszívó berendezés megfelelően van e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezés használata megállapítja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkalandó munkadarab rögzítése használjon asztalon rögzítőt vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kárbító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

j) A berendezést nem kezelheti olyan személyek (gyerekek) ami beleérte), aki csökkenteni testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkezik, vagy akiknek nincs megfelel tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelel felügyeletét biztosít, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhasanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

- a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt ill. minden áthelyezés esetén vagy használatai kívül minden kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejeze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámון van vele dolgozni amelyre terveztek. Az adott munkára a megfelel szerszámot használja. A megfelel szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztoságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékaival cserélje el vagy karbantartásával. Ez az inkább kezdeti korlátolja a vételtenzérő beindítás veszélyét.

f) A használatai kívül elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudunk hozzáérni sem gyerekek, sem tiltételeken személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgékosságát. Ellenőrizze, hogy nem törnétek a szerszámokat a szerszámokon való felületen. Ez az inkább kezdeti korlátolja a vételtenzérő beindítás veszélyét.

f) A használatai kívül elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudunk hozzáérni sem gyerekek, sem tiltételeken személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

h) A vágó szerszámokat tartsák éles és tiszta. A helyesen karbantartás és kiélezési szerszámok megkönytítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyt és jobban ellenőrizhető a velük való munca. Más kellék használata, mint amely a használáti utasításban van feltüntetve az importór által a szerszám meghibásodását idézheti el és baleset okozza lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja enne utasítások alapján és oly módon, amely elv ira van a konkret elektromos szerszámokra, figyelembevevő az adott munkafelületekkel és az adott típusnak munkát. A szerszám használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

- a) Az akkumulátor beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszám bármely akkumulátor beüzemelése veszélyes helyzetek okozza lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet el.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet el.

d) Ha az akkumulátor használatai kívül van tárolójuk elhelyezése a fémtárgyak, mint például a kapszok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fémtárgyakat amelyek előidezhetik az akkumulátor ket kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, egési sebeket és tüzesetet idézhet el.

e) Az akkumulátorokkal bánnak kiméletesen. Kiméleten bánnásmódossal az akkumulátorból kitoljhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittel, az érintet helyet mosssuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerülést vagy égessérülést okozhat.

6. Szerviz

- a) Ne cserélj az egyes szerszámok részeit, ne végezzene el maguk javításokat, más módon se nyújának bele a szerszámokba. A berendezések javítását bánnak szakképzett személyekre.

b) A termék mindenmű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk belegegyezés nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet el, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindenmű certifikált szervizben javítassuk. Csak eredeti vagy ajánlott potalkatrészeket használjanak. Ezrel garantálja On és szerszámá biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszél áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! Ne használja a pumpát, ha emberek tartózkodnak a medence vizében vagy a kerti halastó környékén.

! A pumpát kizárolág víz szivattyúsára használja. Semmilyen körülmenyek között ne használja üzemanyagok vagy agresszív anyagok közelében.

! A szivattyút védenie kell a fagyót.

! Sohase merítse vízbe a szivattyút az elektromos kábelnél fogva, és sohase akassza fel a kábelnél fogva. Inkább használjon egy darab kötelet, amelyet a fogantyúra köt, hogy a szivattyút annál fogva merítse vízbe, emelje ki vagy biztosítsa azt.

ARAMÜTÉSEK ELLENI VÉDELEM

Ha a berendezést medencében, kerti tóban, esetleg hasonló víztartályokban használja, szükséges kiegészítő kapcsoló felszerelése, az elektromos áramcsapás elleni védelem miatt. E kapcsolót üzembiztos állapotban kell tartani a berendezés biztonsága és megbízhatósága biztosítása céljából.

! A szerelésért felelős villanyszerelő köteles ellenőrizni, hogy az elektromos csatlakozás és a földelő csíptető megfelel az elektrotechnikai szabványoknak.

Ezen berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha olyan elektromos áramkörre van kapcsolva, amely 30 mA áramvédővel van ellátva.

! A berendezés villás csatlakozóval és védő érintkezővel van felszerelve. Az elektromos konnektornak is jó földeléssel kell rendelkeznie. A rövidzárlat okozta meghibásodásokra a garancia nem érvényes!

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOKAT !!!

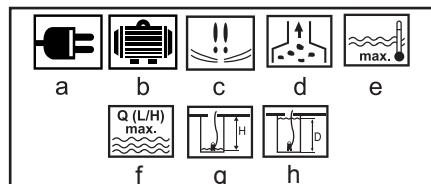
LEÍRÁS

1. Csatlakozó kábel
2. Fogantyú
3. Automatikus úszós kapcsoló
4. Az úszós kapcsoló kábel csatlakozója
5. Tömlő adapter
6. Kivezető
7. A szűrő alaplapja

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) IP fedési fok.
- d) Maximális szemcsemérlet
- e) Maximális vízhőmérséklet
- f) Max. átfolyás
- g) Maximális emelési magasság
- h) Max. merülési mélység



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárolág otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importör nem javasolja a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

- Ezt a merülő szivattyút magán, házi célokra terveztek. A merülő szivattyú árvíz utáni vízelszívásra, folyadékok mozgatására, kútvíz emelésre, de zárt rendszerekben korlátolt ideig a víz keringtetésre is alkalmas.

- A szivattyú legnagyobb merülési mélysége a folyadékban: 8 m.

- A merülőszivattyúval mozgatható folyadékok: tiszta, enyhén szennyezett víz (Az organikus rész (szemcsenagyság) maximális nagysága 35 mm.), medencevíz, és szappanos víz. Maró, gyúlékony és robbanékony anyagok (például benzin, olaj, nitroglycerin stb.) szivattyúzása és mozgatása tilos!

- A szivattyúzott folyadék hőmérséklete ne legyen nagyobb 35°C.

- A szivattyú szerkezeti megoldása nem teszi lehetővé annak megszakítás nélküli üzemeltetését (pl. folyadék keringtetése rendszerben). Ilyen esetben a szivattyú élettartama jelentősen csökken.

! Használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a szivattyúban sár vagy egyéb szennyező anyag.

- Amikor felfüggeszti a kábel a fogantyú oldalán található úszókapcsolról, állítsa be az úszókapcsolót a folyadék azon szintje szerint, amelyet meg kíván tartani. Minél rövidebb a felfüggesztés, annál hamarabb fog kikapcsolni a szivattyú. Ha a kábel szabadon hagyja, akkor a szivattyú csak hosszabb

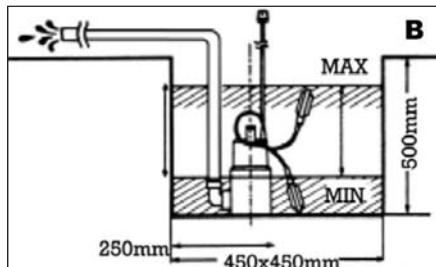
idő után kapcsol ki, és így a víz szintje is a lehető legalacsonyabban marad.

! Győződjön meg arról, hogy az úszó nem érintkezik a föddel. Ez biztosítja, hogy a szivattyú száraz maradjon akkor is, ha nem áll le időben.

! Folyamatosan ellenőrizze a minimális vízsintet.

- Amennyiben egy külön tengelyt használ, a mérete 45x45x50cm kell hogy legyen. Ezt mindenkor figyelembe kell vennie, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghasson.

- Csatlakoztassa az ürítő tömlőt a szivattyúhoz.



- A szivattyúhoz csatlakoztassunk hulladék elvezető tömlőt. A csatlakozó 3/2" tömlővel használható, esetleg 1", vagy 1-1/4" adapterrel.

- Más méretű (13,16 és 19 mm) tömlőt is csatlakoztathat, amennyiben egy gyors kapcsolót használ.

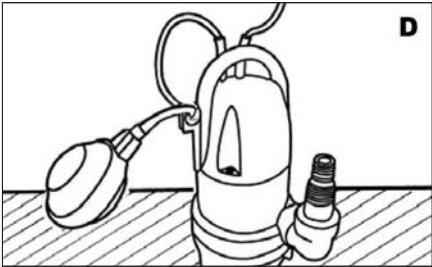
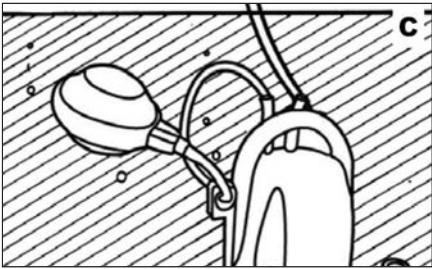
- Klírozott vagy más folyadék szivattyúzása utána szivattyút öblítse át tiszta vizivel. A folyadékban lévő homok vagy más szennyeződések növelik a túlmelegedés veszélyét és csökkenti annak teljesítményét.

A szivattyú a bekapcsolás előtt teljesen el kell hogy merüljön. Ne indítsuk száron.

Az úszós kapcsoló beállítása

A szivattyúhoz automatikus úszó kapcsoló van csatlakozva, amely lehetővé teszi a szivattyú automatikus kikapcsolását, ha a víz eléri a minimális szintet.

Az úszó kapcsoló automatikusan indítja a szivattyút, ha a víz eléri az 53 cm mélységet, és automatikusan kikapcsol, ha a víz szintje lecsökken 5 cm-re. Az úszó kapcsoló beállítható specifikus vízszintre is, amelynél aktiválódik, éspedig az úszó kapcsoló kábel szabad részének megrövidítésével.



A motor biztosító hőkapcsolóval van ellátva. Ha a motor túlmelegszik, a szivattyú automatikusan kikapcsol. Kihüleztetés után a szivattyú automatikusan újból bekapsol (kb. 15 perc múlva).

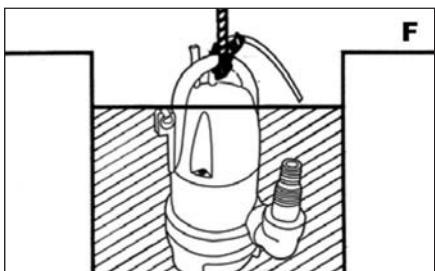
Elhelyezése és szállítása

- Ügyeljen arra, hogy a szivattyút stabil alátétre helyezze el (elsősorban ha automata üzemmódban működik).

- Győződjön meg arról, hogy a szivattyút úgy helyezte el, hogy a szivattyúegység nyílásai nincsenek részben vagy teljesen eltömödve. Legjobb a szivattyút két téglára felállítani.

- A szivattyút soha ne akassza fel és ne hordozza a úszókapcsoló vagy a gép kábelénél fogva.

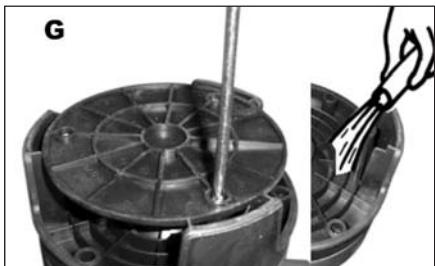
- Abban az esetben, ha a szivattyút fel kívánja akasztani, azt a fogantyúra kötött zsinórral teheti meg.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A szivattyú karbantartása, tisztítása és javítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból. A szivattyú belső szennyeződése esetén vegye le a szívóegységet, ezután a turbina is tisztítható.
- Biztonsági okokból a meghibásodott turbina javítását, esetleges cseréjét csak szakszervizben végezzessük el.
- A szivattyú fagyolt védve, száraz és temperált helyen tárolja.
- A szivattyú különösebb karbantartást nem igényel.
- A szivattyú semelyik részét ne tisztítsa kemény, éles vagy érdes eszközzel.

G



Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

- A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségeben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.
- Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

Észlelt hibák

A készülék használatakor a következő hibák léphetnek fel:

Hibák	Okai	Hibák javítása
A szivattyú nem indul el	- nincs áram alatt - az úszókapcsoló nem működik	- ellenőrizze a fő áramforrást - helyezze az úszókapcsolót egy magasabb állásba

A szivattyú dolgozik, de nem szívja a vizet	A vízszint a szivattyú minimális szintje alatt van. Elzáródott bemenő szűrő. Elzáródott kimenő tömlő. Ellapított tömlő	Merítők mélyebbre a szivattyút (ha ez lehetséges). Tisztítsuk ki a szűrőt. Emeljük ki a tömlőt, és távolítsuk el az eltömödést. Ismételten kapcsoljuk ki és be a szivattyút.
A teljesítmény elégtelent	- a bemeneti szűrő eldugult - csökken a szivattyú teljesítménye a korrozió és a szennyezés mértékének függvényében	- takarítsa ki a szivattyút és helyettesítse a hibás alkatrészeket
A szivattyú rövid működés után kikapcsol	-motor biztosítka leállítja a szivattyút, a víz szennyezettsége túl magas -a víz hőmérséklete túl magas, a motor biztosítka kiold	- áramtalanítsa a készüléket és takarítsa ki a szivattyút és a forgót - a víz maximális hőmérséklete 35°C lehet

AE9CP40 TEHNİKAL ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	400W
Maximális kapacitás	7500 l/h
Maximális emelési magasság	5 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcsemérlet	35 mm
Max. merülési mélység	5 m
Tömeg	4,13 kg
A védelem osztálya	I.
IP fedési fok.	IPX8

AE9CP75 TEHNİKAL ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	750W
Maximális kapacitás	12500 l/h
Maximális emelési magasság	8 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcsemérlet	35 mm
Max. merülési mélység	7 m
Tömeg	4,75 kg
A védelem osztálya	I.
IP fedési fok.	IPX8

AE9CP55-IN TEHNİKAL ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	550W
Maximális kapacitás	10500 l/h
Maximális emelési magasság	7 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C

Maximális szemcseméret	35 mm
Max. merülési mélység	7 m
Tömeg	5,00 kg
A védelem osztálya	I.
IP fedési fok.	IPX8

AE9CP75-IN TEHNİK ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	750W
Maximális kapacitás	12500 l/h
Maximális emelési magasság	8 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcseméret	35 mm
Max. merülési mélység	7 m
Tömeg	5,50 kg
A védelem osztálya	I.
IP fedési fok.	IPX8

AE9CP90-IN TEHNİK ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	900W
Maximális kapacitás	14000 l/h
Maximális emelési magasság	8,5 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcseméret	35 mm
Max. merülési mélység	7 m
Tömeg	5,63 kg
A védelem osztálya	I.
IP fedési fok.	IPX8

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adjá át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

Asist®

Asist®

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó az EU-ban

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

Tipus: AE9CP40, AE9CP75, AE9CP55-IN, AE9CP75-IN, AE9CP90-IN

Megnevezés: ÁLLVÁNYOS FÚRÓGÉP

Tehnikai paraméterek:

A hálózat értékei 230V~50Hz

Bemenő teljesítmény 400W, 550W, 750W, 900W,

Maximális kapacitás 7500 l/h, 10000l/h, 12500l/h, 14000l/h

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Noise directive (ND) 2005/88/EC (2000/14/ EC)

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystrasse 2, 90431, Nürnberg, Germany

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 50366

A tesztelés eredménye és bizonylata a következő tanúsítványban és test-reportban van feljegyezve:

Tanúsítvány szám.:

AE50182624

Test Report szám.:

14701888 005

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Dátum: 2011-01-02

Alexandre Herda, vezérigazgató



Praha, 2011-01-02

Az eredeti ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT fordítás

RO**AE9CP40, AE9CP75, AE9CP55-IN, AE9CP75-IN,
AE9CP90-IN - POMPĂ PENTRU APA
MURDARA****Instrucțiuni generale de siguranță****Studiati, retineti și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță**

Atenție! Atunci când folositi aparatul electric sau sculele electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețea de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curenț alternativ).

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o viitoare utilizare.

1. Mediu de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neluminante sunt adesea cauză unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care le folosiți.

b) Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, astă înseamnă în locurile unde se a ă lichide praf sau gaze în amabile. În sculele electrice se produc scânteie care pot fi cauză unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați că persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjat, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cadrului electric

a) Stecherul sculei de curenț alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele date cu împământare, nu folosiți niciodată adaptoare. Niciodată nu utilizați un triplu stecher sau alt adaptor la unelele a căror stecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariante sau încălcădă duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curențul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerile suprafetelor cu împământare, cum sunt tevile, corpurile de incărcare centrală, sutele de gătit și frigiderile. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umedează sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curenț alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatelor electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți stecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curenț alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe placăta aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror stecher sau cablu de alimentare prezintă defectuuri sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecte.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehniči ai acestuia corespund datelor specificate de pe placăta de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediu exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție „RC/CD“ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

i) Înțeț aparatul manual electric numai de spații izolate destinate pentru prindere, pentru că în timpul funcționării echipamentul de tăiere sau de foraj poate ajunge în contact cu un conductor electric ascuns sau cu propriul cablu.

3. Siguranța persoanelor

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordati o atenție maximă activității pe care o desfășurăti. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosi sub în uenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămare gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu sunăți atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțămintea de protecție antiderapantă, săpacă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuizează risurile de vătămare.

c) Evitați o punere nedoriță a aparatelor. Nu duceți aparatelor care sunt conectate la sursa de curenț, cu degetul pe butonul de punere. Înainte de conectarea la sursa de curenț, asigurați-vă că intrerupătorul este pe poziția „oprit“. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de punere sau conectarea stecherului la priza de curenț cu intrerupătorul pe poziția „punut“ pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de punerea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculelor electrice, pot fi cauză unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrează numai acolo unde aveți acces bun. Nu supravețuiți niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosi.

e) Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcămintea de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcămintea, mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a ă foarte aproape de părțile

mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Recordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine racordat. Folosierea acestor dispozitive poate diminua risurile provenite din cauza prafului.

g) Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în uenta alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiante sau care crează dependență.

j) Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, mentale sau senzoriale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheata și au primit instrucțiuni privind utilizarea echipamentelor de la persoana responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați, ca să fie siguri că nu se joacă cu aparatul.

4. Folosirea și îngrăjirea sculelor electrice

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curenț. Nu lăsați niciodată cu sculele electrice care prezintă orice fel de defectuie.

b) Dacă scula începe să redea un zigomot sau miros abnormal, trebuie să încetați imediat folosierea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la tururile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi opriți sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosierea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curenț înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesorii sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se potențeze întărișoare.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copiii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau altă parte care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a fi folosită din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorrectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc risurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosierea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defecarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesorioare, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în afară, fiind să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosierea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că intrerupătorul este pe poziția „oprit“. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoarele prescrise de producător. Folosiarea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendiuri.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosiarea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauză unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, suruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contacte ale acumulatorului. Scurtcircuitarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendiuri.

e) Manipulați acumulatorul cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulatorul. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparările și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparările dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparare sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Sculele electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin acestea veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul indrumător.

- Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorarilor la aparat

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

! Nu folosiți pompa, dacă se a întâni în apa piscinei sau în jurul heleșteului din grădină.

! Folosiți pompa numai pentru pomparea apei. Nu folosiți pompa niciodată în apropierea materialelor combustibile sau agresive.

! Feriti pompa de îngheț.

! Nu înăbuștiți aparatul niciodată în apă ținându-l de cablul electric, și nu-l atârnăți niciodată de cablul electric. Folosiți mai bine o bucată de frângie legată de mâner, ca să înăbuștiți pompa în apă, să o scoateți din apă sau să-o fixați.

PROTECTIE ELECTRICA

! Feriti aparatul de apa. Este interzisa spalarea lui!

! Dacă folosiți aparatul pentru bazină, lacuri artificiale de gradină sau alte bazină de acumulare similare, instalați întrerupătorul aditional, pentru a preveni pericolul de electrocucere. Acest întrerupător trebuie întreținut într-o stare de funcționare, pentru a asigura siguranța și protecția aparatului.

! Electricianul responsabil pentru montare este obligat să verifice dacă racordul electric și contactul de pământare corespund standardelor de electrotehnică. Utilizarea acestui dispozitiv este permisă numai dacă este conectat la o rețea electrică prevăzută cu protecție de 30 mA.

! Dispozitivul este dotat cu ștecher și contact de protecție. De asemenea, și priza electrică trebuie să dispună de o pământare corespunzătoare. Garanția nu acoperă defectiunile cauzate de scurtcircuit.

PATRATI INSTRUCTIUNILE DE PROTECTIE SI SECURITATE !!!

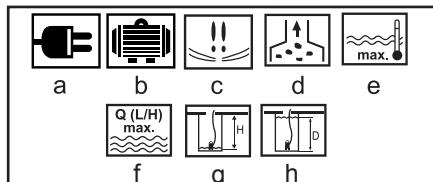
DESCRIERE

1. Cablu electric
2. Mâner pentru transport
3. Întrerupător plutitor automat
4. Ștecherul cablului întrerupătorului
5. Adaptor furtun
6. Ieșire
7. Placa de bază a filtrului

Pictograme

Pictograme a ate pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Grad de acoperire IP
- d) Mărimea maximă a particulei
- e) Temperatura maximă a apei
- f) Debitul maxim
- g) Nivelul maxim de ridicare
- h) Adâncime de scufundare maximă



UTILIZARE SI FUNCTIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

- Pompa de scufundare este destinată folosirii casnice. Aceste pompe sunt folosite mai ales la desecare după inundații, mutarea lichidelor, scoaterea apei din fântâni dar și la un circuit închis doar pentru un timp limitat.

- Pompa poate fi scufundată în lichid până la o adâncime maximă de 8 metri.

- Lichidele care pot fi extrase cu ajutorul pompei sunt: apa curată, apa puțin sau mult contaminată (diametrul maxim al impurităților organice este de 35mm), apa din bazină, mă și apă cu detergenti.

- Substanțe caustice, în amabile sau explozive (cum ar fi benzina, motorina, nitroglicerina etc) nu pot fi extrase sau mutate cu acest aparat.

- Temperatura lichidelor extrase nu ar trebui să depășească 35°C.

- Această pompă nu este proiectată pentru o funcționare neîntreruptă (de exemplu, pentru un circuit continuu al extragerii lichidelor). Prin aceasta, durabilitatea pompei Dvs. se va scurta considerabil.

! Înainte de a folosi pompa, verificați dacă nu a rămas în ea noroi sau alt material rezidual.

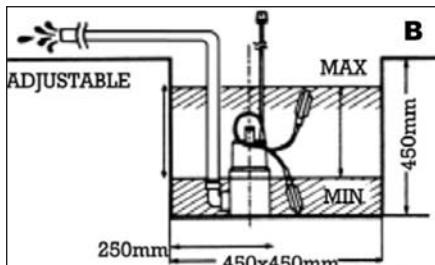
- Dacă suspendați cablul electric de comutatorul plutitor, fixați comutatorul plutitor conform nivelului de apă pe care doriti să-l mențineți.

Cu cât este mai mică atârnarea, cu atât mai repeede se va deconecta aparatul. Dacă lăsați cablul electric liber, pompa se va opri doar după un interval de timp mai îndelungat, iar nivelul apei rămâne pe cât posibil minim.

! Controlați dacă comutatorul plutitor nu se atinge de pământ. Acest fapt va garanta ca pompa să rămână uscată chiar și atunci dacă nu se va opri în timp.

- ! Controlați tot timpul nivelul minim al apei

- Dacă folosiți un ax auxiliar, mărimea lui trebuie să fie de 45°*45°*50cm. Țineți cont mereu de acest fapt ca comutatorul plutitor să se poată mișca liber.



- Racordați furtunul de golire la pompă.

Racordați pe pompă un furtun de evacuare a apei reziduale. Racordul poate fi utilizat cu furtun de 3/2", eventual cu adaptor de 1" sau 1-1/4".

- Puteti racorda și furtunuri de alte mărimi (13,16 și 19 mm), întrucât folosiți o clemă rapidă.

- După extragerea apei cu clor sau a altor lichide care lasă reziduuri, pompa trebuie clătită cu apă curată. Nisip și alte impurități în lichid vor duce la o supraîncălzire a pompei și diminuează puterea de absorbtie.

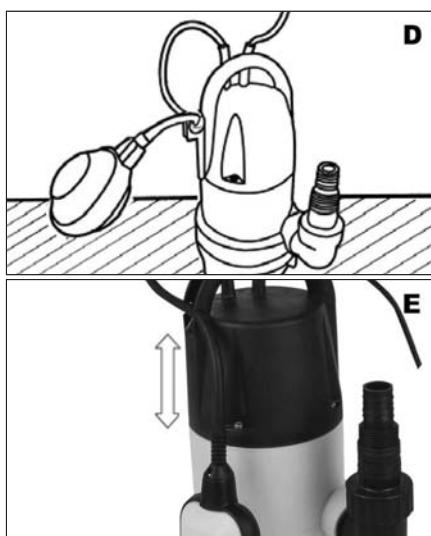
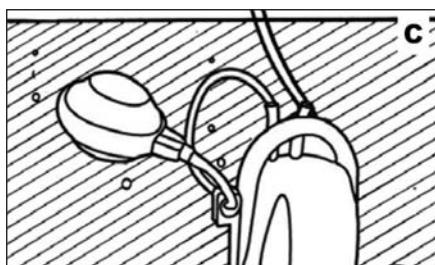
Pompa trebuie să fie complet scufundată înainte de pornire. Nu porniți pompa pe uscat.

Reglarea întreupătorului plutitor

Pe pompă este legat un întreupător plutitor automatic, care face posibilă oprirea automată a pompei dacă apa atinge nivelul minim.

Întreupătorul plutitor pornește automat pompa, dacă apa atinge adâncimea de 53 cm, și se oprește automat dacă nivelul apei scade la 5 cm.

Întreupătorul plutitor poate fi reglat și pentru altă valoare a nivelului apei, la care se activează. Acest lucru se poate face prin scurțarea capătului liber al cablului întreupătorului plutitor.



Motorul este prevăzut cu termostat de siguranță. Dacă motorul se suprăîncăleză, pompa se oprește automat. După răcirea motorului, pompa pornește automat (aproximativ după 15 minute).

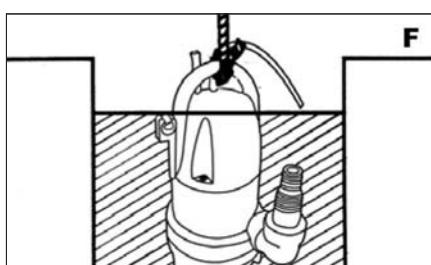
Amplasarea

- Asigurați-vă că pompa este bine plasată pe o suprafață stabilă (mai ales atunci când se a în regim automat)

- Asigurați-vă că pompa este plasată în aşa fel, încât deschizăturile de absorbtie de la bază nu sunt complet sau parțial înfundate. De aceea, se recomandă să plasați pompa, de exemplu, pe două căramizi.

- Nu transportați și nu agătați pompa de cablul de alimentare sau de cablul plutitor.

- Dacă trebuie să agătați pompa, folosiți o sfoară prință de mânerul pompei.

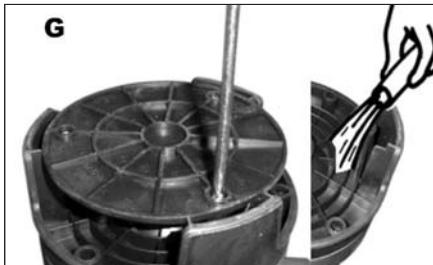


CURĂTAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Atunci când curătați, efectuați reparații sau întretineți pompa, cablul electric trebuie întotdeauna scos din priză.

- în cazul în care interiorul pompei nu este curat, detașați baza de absorbtie.

- Acum puteți să curățați spațiul turbinei.
- Din motive de siguranță, turbină defectă trebuie reparată sau schimbată numai într-un centru servis autorizat.
- Pentru a proteja pompa de posibilele defectări cauzate de îngheț, aceasta trebuie să fie depozitată într-un loc uscat și călduros.
- Aparatul nu necesită nici o întreținere specială.
- ! Nu curățați nici o parte a aparatului cu un obiect dur sau aspru.



Păstrațe aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

Defecțiuni constatate

Cu ocazia folosirii a pompei se pot ivi următoarele defecțiuni:

Defecțiuni	Cauze	Înlăturarea defecțiunilor
Pompa nu pornește	Nu este conectat la rețea electrică Comutatorul plutitor nu funcționează	Verificați sursa electrică Așezați comutatorul plutitor la un nivel mai ridicat
Pompa lucrează, dar nu absoarbe apă	Nivelul apei este situat sub nivelul minim al pompei Filtru de intrare înfundat Furtun de evacuare înfundat Furtun strâns	Scufundați mai adânc pompa (dacă este posibil). Curățați filtrul. Extragăți furtunul și înlăturați cauza înfundării. Porniți și opriți în mod repetat pompa.
Puterea este tencore-spus-zătoare	S-a înfundat filtrul de intrare S-a micșorat puterea pompei din cauza coroziunii și a impuțităilor	Curățați pompa și înlocuiți piesele deteriorate

Pompa se oprește după un scurt timp de funcționare	- siguranța motorului oprește pompa, gradul de impuritate a apei este prea ridicat - temperatura apei este prea ridicat și siguranța amotorului se oprește	- deconectați pompa de la rețea electrică, curățați pompa și axul - temperatura maximă a apă poate fi de 35 °C
----------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

AE9CP40 DATE TECHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	400W
Capacitate maximă	7500 l/h
Nivelul maxim de ridicare	5 m
Temperatura maximă a apei	35 °C
Mărimea maximă a particulei	35 mm
Adâncime de scufundare maximă	5 m
Masa	4,13 kg
Clasa de protecție	I.
Grad de acoperire IP	IPX8

AE9CP75 DATE TECHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	750W
Capacitate maximă	12500 l/h
Nivelul maxim de ridicare	8 m
Temperatura maximă a apei	35 °C
Mărimea maximă a particulei	35 mm
Adâncime de scufundare maximă	7 m
Masa	4,75 kg
Clasa de protecție	I.
Grad de acoperire IP	IPX8

AE9CP55-IN DATE TECHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	550W
Capacitate maximă	10500 l/h
Nivelul maxim de ridicare	7 m
Temperatura maximă a apei	35 °C
Mărimea maximă a particulei	35 mm
Adâncime de scufundare maximă	7 m
Masa	5,00 kg
Clasa de protecție	I.
Grad de acoperire IP	IPX8

AE9CP75-IN DATE TECHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	750W
Capacitate maximă	12500 l/h
Nivelul maxim de ridicare	8 m
Temperatura maximă a apei	35 °C
Mărimea maximă a particulei	35 mm
Adâncime de scufundare maximă	7 m
Masa	5,50 kg

Clasa de protecție
Grad de acoperire IP

I.
IPX8

AE9CP90-IN DATE TECHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	900W
Capacitate maximă	14000 l/h
Nivelul maxim de ridicare	8,5 m
Temperatura maximă a apei	35 °C
Mărimea maximă a particulei	35 mm
Adâncime de scufundare maximă	7 m
Masa	5,63 kg
Clasa de protecție	I.
Grad de acoperire IP	IPX8

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatura electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislațiile naționale, predăți instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediu înconjurător.

Produsul îndeplinește exigențele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Condițiile de garantie se potrăfi în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHH unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

Asist®

Asist®

ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, importatorul din UE

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

declarăm că produsul

Tip: AE9CP40, AE9CP75, AE9CP55-IN, AE9CP75-IN, AE9CP90-IN

Denumirea: MAȘINĂ DE GĂURIT CU COLOANĂ

Parametrii tehnici:

Valori electriceii	230V~50Hz
Putere	400W, 550W, 750W, 900W,
Capacitate maximă	7500 l/h, 10000l/h, 12500l/h, 14000l/h

Respectă toate dispozitibile următoarelor regulamente ale Uniunii Europene:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Noise directive (ND) 2005/88/EC (2000/14/ EC)

Testarea produsului și examinarea ES a tipului au fost realizate de către firma autorizată:

TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystrasse 2, 90431, Nürnberg, Germany

Caracteristicile și specificațiile tehnice ale produsului corespund următoarelor norme UE:

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 50366

2006/42/EC (98/37/EC)

2006/95/EC

2004/108/EC

2005/88/EC (2000/14/ EC)

Certificatele și rezultatele testelor sunt înregistrate în următoarele certificate și rapoarte ale testelor:

Certificat număr:

Raport test număr:

AE50182624

14701888 005

Persoana responsabilă de completarea documentației tehnice:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Data: 2011-01-02

Alexandr Herda, general manager



Praha, 2011-01-02

Traducerea ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že náradí ASIST je určeno pouze pro domácí - hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmírkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítka prodejny a podpis prodávajícího.
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnejší identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatňete u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravně.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovananého výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:	Výr. číslo /série/:
Razítka a podpis:	Záznamy opravny: 1. 2.
Datum:	

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinéne neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodbornými zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajce a podpis predávajúceho.
Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záruční list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kopiu dokladu).
Z výšie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záruční list.
Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujete u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predĺžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola zpôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiadá.

Výrobok:

Typ:	Výr. číslo /séria/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravovne: 1. 2.
Dátum:	

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA - XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkJú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **12 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térités mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importör nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek között, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatlan személy beavatkozása okozott, illetve a termézetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importör, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonyallattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Tipus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése: 1. 2.
Datum:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importör:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszt
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:.....
Serie:.....

Model:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achitat cu factura nr:.....
Vindut prin:.....
Adresa:.....

Data vanzarii:.....
Din data de
Tel.

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelui inscrise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predate aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscrise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu legea 449/2003 si O.G. 21/92 modificata si completata de O.G. 58/2000 si nu numai .

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate **EXCLUSIV** in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunoastinta de modul correct de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:

Importator: SC WETRA-XT Grup s.r.l
Str. OLTETELUI Nr. 15 , Sector 2, BUCURESTI
postal code no. 023 818, Romania



Semnatura si stampila importatorului:

Fabricat in PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate. Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorarii de genul zgriboierilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunoastinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTIEI :

- Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:
1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
 2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunoastinta.
 3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca:spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 6. Modificarea/ desigilarea apparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

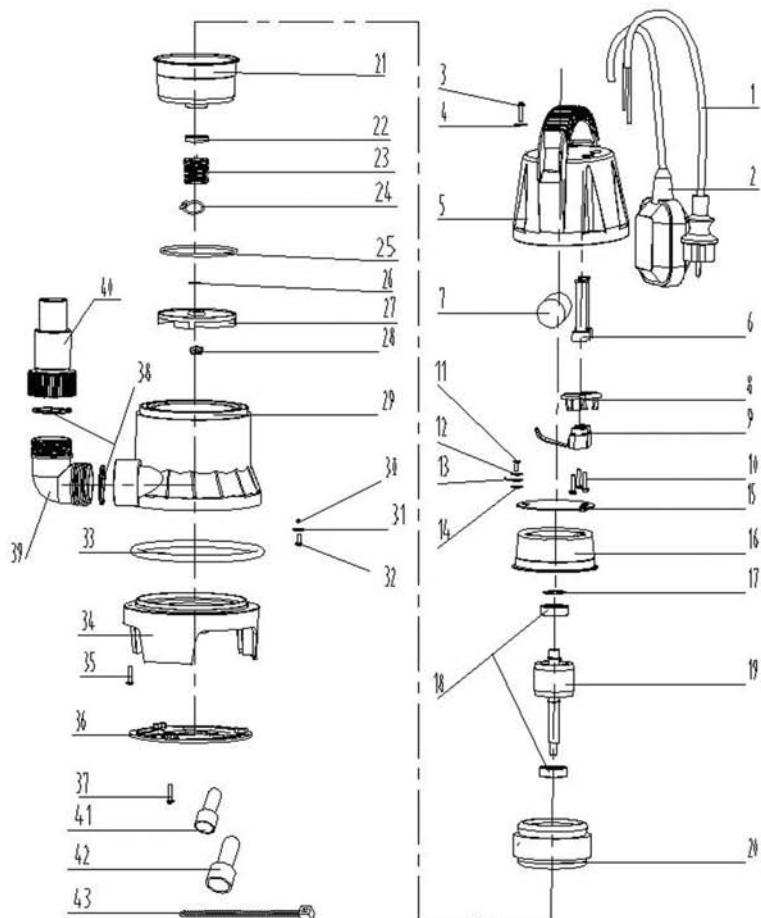
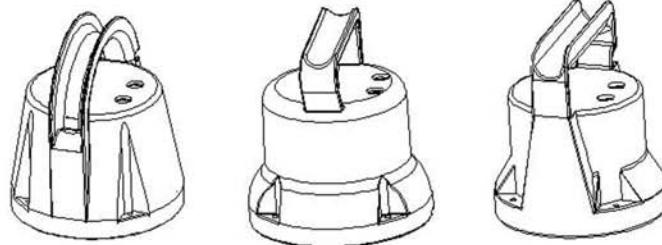
Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazelui nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovita Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str.Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitesti nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocos	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

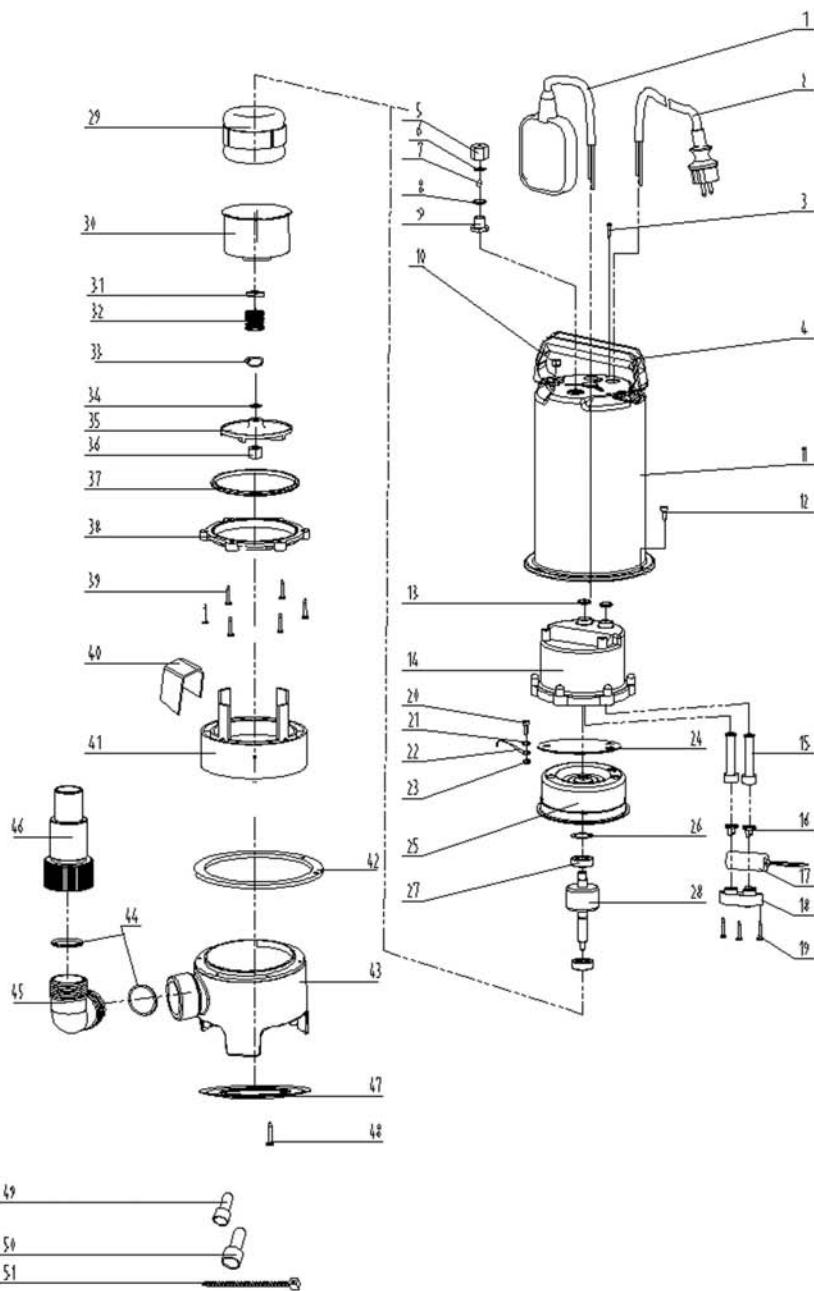
REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Enevezés	Denumire
1	Napájecí kabel a vidlice	Napájací kábel a vidlica	Tápláló kábel csatlakozóval	Cablu de alimentare cu ștecher
2	Spínač	Spínač	Kapcsoló	Întrerupător
3	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
4	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă
5	Horní kryt	Horný kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
6	Zadní plášť	Zadný plášť	Hátsó kópeny	Carcasă posterioară
7	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator
8	Doraz kabelu	Doraz kábla	A kábel érintkezése	Contactul cablului
9	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Întrerupător
10	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
11	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
12	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
13	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanşare
14	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă
15	Deska spodní části	Doska spodnej časti	Az alsó rész lapja	Placa părții inferioare
16	Kryt	Kryt	Kópeny	Carcasă
17	Pojistný kroužek	Poistný krúžok	Biztosító karika	Inel de siguranță
18	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
19	Rotor motoru	Rotor motora	A motor rotorja	Rotorul motorului
20	Stator motoru	Stator motora	A motor rotorja	Rotorul motorului
21	Kryt	Kryt	Kópeny	Carcasă
22	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanşare
23	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanşare
24	Pojistný kroužek	Poistný krúžok	Biztosító karika	Inel de siguranță
25	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanşare
26	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă
27	Výstupní kolektor	Výstupný kolektor	Kilépő kollektor	Colector de ieșire
28	Matici	Matica	Anyacsavar	Piuliță
29	Hlavní část	Hlavná časť	A fő rész	Partea principală
30	Ocelová kulička	Oceľová gulička	Acél golyó	Bilă din oțel
31	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă
32	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
33	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanşare
34	Spodní část	Spodná časť	Alsó rész	Partea inferioară
35	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
36	Deska spodní části	Doska spodnej časti	Az alsó rész lapja	Placa părții inferioare
37	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
38	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanşare
39	Trubice	Trubica	Tömlő	Furtun
40	Výstupní konektor	Výstupný konektor	Kilépő konnektor	Conector de ieșire
41	Kabelová upcpávka	Kábllová upchávka	Kábel tömés	Etanşare cablu
42	Kabelová upcpávka	Kábllová upchávka	Kábel tömés	Etanşare cablu
43	Doraz kabelu	Doraz kábla	A kábel érintkezése	Etanşare cablu



CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí		H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Enevezés	Denumire	
1	Kabel	Kábel	Kábel	Cable	
2	Napájecí kabel a vidlice	Napájací kábel a vidlica	Tápláló kábel csatlakozóval	Cablu de alimentare cu ștecher	
3	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
4	Rukojet	Rukováť	Markolat	Mânerul	
5	Veko	Veko	Tető	Capac	
6	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă	
7	Ocelová kulička	Ocelová gulička	Acél golyó	Bilă din oțel	
8	Pojistný kroužek	Poistný kružok	Biztosító karika	Inel de siguranță	
9	Uzávěr	Uzáver	Zájra	Blocarea	
10	Objímka	Objímká	Tokja	Carcasa	
11	Horní kryt	Horný kryt	Hátsó fedél	Capac posterior	
12	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
13	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare	
14	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă	
15	Kabelová ucpávka	Káblová upchávka	Kábel tómés	Etanșare cablu	
16	Doraz kabelu	Doraz kábla	A kábel érintkezése	Contactul cablului	
17	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator	
18	Upínací deska	Upinacia doska	Szorítólap	Placă de strângere	
19	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
20	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
21	Pružina	Pružina	Rugó	Arc	
22	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare	
23	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă	
24	Deska spodní části	Doska spodnej časti	Az alsó rész lapja	Placa părții inferioare	
25	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă	
26	Pojistný kroužek	Poistný kružok	Biztosító karika	Inel de siguranță	
27	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment	
28	Rotor motoru	Rotor motora	A motor rotorja	Rotorul motorului	
29	Stator motoru	Stator motora	A motor rotorja	Rotorul motorului	
30	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă	
31	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare	
32	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare	
33	Pojistný kroužek	Poistný kružok	Biztosító karika	Inel de siguranță	
34	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă	
35	Výstupní kolektor	Výstupný kolektor	Kilépő kollektor	Colector de ieșire	
36	Maticice	Matica	Anycsavar	Piulită	
37	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare	
38	Upevnovací blok	Upevnovací blok	Rögzítő blokk	Bloc de fixare	
39	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
40	Uzemnení	Uzemnenie	Föld	Sol	
41	Objímka	Objímká	Tokja	Carcasa	
42	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare	
43	Spodní část	Spodná časť	Alsó rész	Partea inferioară	
44	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare	
45	Trubice	Trubica	Tömlő	Furtun	
46	Výstupní konektor	Výstupný konektor	Kilépő konnektor	Conector de ieșire	
47	Deska spodní části	Doska spodnej časti	Az alsó rész lapja	Placa părții inferioare	
48	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub	
49	Kabelová ucpávka	Káblová upchávka	Kábel tómés	Etanșare cablu	
50	Kabelová ucpávka	Káblová upchávka	Kábel tómés	Etanșare cablu	
51	Doraz kabelu	Doraz kábla	A kábel érintkezése	Etanșare cablu	





www.wetra-xt.com